



N° 51

# Lettre mensuelle du Cercle de Généalogie de Schirrhein-Schirrhoffen Mai 2015

**Chers membres actifs et de soutien du Cercle de Généalogie  
de  
Schirrhein-Schirrhoffen.**

*« Appliquez-vous à garder en toute chose  
le juste milieu. »*

Confucius – Philosophe chinois – v. 551 - 479 av J.C.

%%%%%

## **COURS DE PALEOGRAPHIE PREMIER SEMESTRE 2015**

Les cours dispensés par notre ami, M. Aloise Woelffel se terminent ce soir 30 avril à la satisfaction de tous les participants. Merci M. Woelffel pour tout ce travail de préparation et de recherches des textes et actes divers. Chaque année après les cours nous nous étions retrouvés autour d'un repas convivial.

Cette année, nous avons déchiffré le journal de campagne d'un soldat de la Grande Guerre, dans le cadre de la Commémoration du Centenaire. Sur la proposition de Paulette, nous allons visiter un lieu de mémoire. Nous avons décidé de faire participer l'ensemble de nos membres ainsi que ceux qui voudront les accompagner. Ce sera une sortie d'une journée en autocar le mardi 9 juin.

Cette sortie est ouverte à toutes les personnes, membres ou non. Dernier délai d'inscription le 15 mai auprès de notre secrétaire Bernadette Dorffer,  
Tél : 03 88 63 64 16  
Courriel : [bernadette-dorffer@orange.fr](mailto:bernadette-dorffer@orange.fr)

### **Programme :**

8h00 Départ de Schirrhein – Voyage en direction de Strasbourg – Colmar

10h30 **Visite du Mémorial du Col du Linge**

Le Linge est un champ de bataille de la guerre 1914-18 où s'est déroulé un affrontement particulièrement meurtrier en 1915... On y trouve des objets français et allemands découverts sur place : armes, munitions, objets personnels...

11H30 Suite du voyage par le Col de la Schlucht.

12h30 Déjeuner dans une ferme auberge « Le pied du Hohneck » avec menu marcaire.

Tourte et crudités  
Roigegradeldi, collet fumé, salade verte  
Munster  
Dessert

14h30 Continuation en direction du Hartmannswillerkopf

16h00 Visite du site du Vieil Armand

Classé monument historique en 1921, ce haut lieu de mémoire franco-allemand est l'un des sites les plus visités d'Alsace et un lieu de souvenir où de nombreux ouvrages rendent hommage à la Paix. Sur le vaste parvis qui recouvre la Crypte se dresse l'autel de la Patrie... La Crypte, quant à elle abrite 3 autels : catholique, protestant et israélite !

17h30 Départ pour le voyage retour – retour à Schirrhein prévu vers 19h30.

Prix par personne : 63 € sans les boissons.

Ce prix comprend :

- Le transport en autocar de Grand Tourisme
- L'entrée au Mémorial du Linge
- La visite guidée du site du Vieil Armand
- Le déjeuner avec le menu proposé
- L'assurance Assistance-Rapatriement

%% %% %

## Théâtre des 2 Haches

**ESPACE SOCIO CULTUREL SCHIRRHEIN**

13, 14, 15, 16, 19, 20, 21  
et 22 mai 2015 à 20h15  
dimanche 17 mai à 15h

**DE BARABLI VOM GERMAIN**

*"C'est chic d'être alsacien"*

*Pièce de théâtre bilingue et revue de cabaret satirique*

...et n'oubliez pas votre parapluie !!!

Tarif : 10 €  
Réduit : 0€ / Enfants : 5€

Réervation : par téléphone au 03 83 41 00 77 (du 10h à 19h)  
par mail : [reubarabli@gmail.com](mailto:reubarabli@gmail.com)  
Vente à la Mairie de Schirrhein : lundi (15h-17h), mercredi (15h-17h) et samedi (10h-12h)

Erich-Jahr fer unseri Sprach | Crédit Mutuel | OSCL

La troupe du Théâtre des 2 Haches nous sollicite pour assurer le bar le mardi 19 mai 2015. La Troupe est une émanation de l'O.S.C.L. de Schirrhein-Schirrhoffen dont nous faisons partie intégrante. Chaque association de nos deux villages assume, à tour de rôle, cette tâche.

Ceux qui peuvent se libérer à cette date sont priés de le faire savoir à Bernadette, notre fidèle secrétaire. Il faut une dizaine de personnes, il s'agit de gérer la buvette avant, à la pause et après le spectacle. Je compte sur vous. Nous bénéficions également de leur aide lors de toutes nos manifestations.

D'autre part je vous invite à voir le spectacle qui est de bonne qualité. Il a été écrit par notre ami Jean-Michel Steinbach et Yvon Jean. Jean-Michel s'est aussi occupé de la mise en scène. C'est lui qui rédige tous les articles, à notre sujet, dans les D.N.A.

%%%%%%%%

## **Bal du Nochmessti**

Une autre sollicitation au programme : l'O.S.C.L qui regroupe l'ensemble des associations et qui finance notre site Internet organise son traditionnel bal du Nochmessti, sa seule ressource. Chaque association participe à sa manière à cette manifestation. Notre rôle est de nettoyer la salle et de ranger la vaisselle qui reste après la manifestation.

Rendez-vous à 8 h au centre Socio-Culturel de Schirrhein le dimanche 31 mai 2015 pour remplir notre mission. Là aussi je compte sur vous et vous invite à vous signaler à nouveau chez Bernadette.

%%%%%%%%

## **Visite inopinée de deux ressortissantes américaines.**

Jeudi 26 avril, nous avons eu le plaisir d'accueillir Sheila Galagan et Kim Darling, deux ressortissantes américaines à la recherche de leurs racines européennes.



Elles n'ont pas de liens familiaux à Schirrhein-Schirrhoffen, mais à Bischwiller, Kaltenhouse et Haguenau. C'est notre ami Freddy Schwebel qui les a guidées vers nous afin qu'elles aient un contact généalogique en France.

Nous avons pu échanger nos sources, ce qui est toujours très intéressant.

%%%%%%%%

Monique ECKERT et Robert MULLER